

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

5 DECEMBRE 1967.

Proposition de loi modifiant la loi du 29 août 1919 sur le régime de l'alcool et renforçant le contrôle et la répression en cette matière.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Personne ne conteste les effets bienfaisants que la loi du 29 août 1919 sur le régime de l'alcool a eus sur la régression de l'alcoolisme dans ce pays.

Cette loi n'avait pas pour objet d'interdire la consommation de l'alcool, mais d'empêcher que celle-ci ne dégénère en abus et, à cet égard, elle a atteint son but.

Toutefois, les conditions d'existence des habitants ont fortement évolué depuis 50 ans; la pratique des sports et le développement d'autres phénomènes sociaux ont remplacé par un recul naturel une évolution qui avait été freinée par une loi qui se voulait draconienne.

La législation actuelle a fait apparaître plusieurs inconvénients majeurs. D'abord et avant tout, son inefficacité : les études menées par des sociologues et des médecins spécialistes et la comparaison de la loi de 1919 avec la législation en vigueur dans les pays voisins, ont démontré qu'il n'y a, actuellement, plus de liens entre la consommation d'alcool en général — et à fortiori l'alcoolisme — et l'existence d'une législation interdisant la consommation dans les établissements publics de boissons contenant plus de 22° d'alcool.

Ces mêmes études ont démontré, par ailleurs, que l'alcoolisme est, dans une très large mesure, étranger à la consommation d'alcool tel quel et visé par la législation belge actuelle et qu'il est, surtout dans les

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1967-1968.

5 DECEMBER 1967.

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 29 augustus 1919 op het regime van de alcohol en tot verscherping van de controle en verzwarend van de straffen op dit gebied.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Niemand zal betwisten dat de wet van 29 augustus 1919 op het regime van de alcohol het alcoholisme in ons land heeft doen teruglopen.

De bedoeling was niet het alcoholgebruik als zodanig te verbieden, maar wel misbruik te voorkomen en in dat opzicht heeft de wet haar doel bereikt.

In de laatste vijftig jaren is de levenswijze van de bevolking echter sterk geëvolueerd. Het alcoholisme, dat aanvankelijk werd afgeremd door een wet die draconisch wilde ingrijpen, ging nu van zelf achteruit onder invloed van de sportbeoefening en de ontwikkeling van andere sociale verschijnselen.

De toepassing van de alcoholwet heeft enige belangrijke bezwaren aan het licht gebracht. Eerst en vooral haar ondoelmatigheid : studies van sociologen en gespecialiseerde artsen en een vergelijking van de wet van 1919 met de wetgeving in de buurlanden, hebben aangetoond dat er geen verband meer bestaat tussen het alcoholgebruik in het algemeen — a fortiori het alcoholisme — en het bestaan van een wetgeving waarbij het gebruik van dranken met alcoholgehalte van meer dan 22 graden in openbare inrichtingen wordt verboden.

Die studies hebben overigens aangetoond dat het alcoholisme in de meeste gevallen niets te maken heeft met het gebruik van geestrijke dranken, waar tegen de huidige Belgische wetgeving is gericht en,

classes peu aisées, essentiellement imputable à la consommation exagérée de bière ou d'autres boissons dont la vente et la consommation sont libres, à telle enseigne que certains spécialistes ne parlent plus d'alcoolisme, mais de « biérisme ».

Enfin, ces études ont également démontré que les causes de l'alcoolisme sont, dans la plupart des cas, à rechercher dans des motifs d'ordre médical, psychique ou social et que la solution de ce problème ne doit donc pas être trouvée dans l'interdiction pure et simple de la consommation d'alcool sous toutes ses formes ni par une réglementation plus ou moins rigoureuse de la consommation de l'alcool dans les endroits publics et spécialement dans les cafés, hôtels et restaurants, mais dans un ensemble de mesures de nature diverse propres à s'attaquer aux causes mêmes du mal ou à apporter une assistance efficace à ceux qui en sont atteints et qui en sont les premières victimes.

D'autre part, il faut admettre que la législation actuelle présente de grosses difficultés d'application en raison du sentiment public général qui s'insurge contre les entraves que la loi met à certaines formes de liberté.

Le résultat de ce divorce entre le contenu objectif de la loi actuelle et le sentiment public est que la loi n'est pratiquement pas appliquée, ni même applicable, avec cette circonstance aggravante que le citoyen s'habitue à violer une loi pénale et qu'il n'admet pas que la consommation occasionnelle d'alcool soit un acte gravement répréhensible et anti-social susceptible d'exposer légitimement son auteur à des poursuites devant les tribunaux correctionnels.

C'est ce que le législateur a d'ailleurs bien compris puisqu'il fit voter la loi du 2 avril 1965 qui permet la détention et la vente libre en vue de la consommation sur place de toute boisson dont la teneur alcoolique est inférieure à 22°, sans distinction entre l'alcool de fermentation et l'alcool de distillation.

Par ailleurs, la Belgique, Carrefour de l'Europe et qui se veut capitale de celle-ci, demeure le seul pays européen où une législation surannée de prohibitionnisme crée encore un régime déplorable d'injustice et d'hypocrisie. Elle offre, ainsi, un visage déroutant aux étrangers qui ne parviennent pas à comprendre qu'on leur refuse un verre d'alcool à plus de 22°, même dilué, alors qu'ils peuvent consommer à moins de 22° autant qu'ils le désirent.

Il apparaît que dans le cadre de nos accords de plus en plus étroits avec les Pays-Bas et le Grand Duché de Luxembourg, une législation similaire du régime de l'alcool s'avère indispensable.

De plus, dans les pays partenaires du Benelux dans le Marché Commun, la législation permet la vente et le débit de boissons alcooliques moyennant une réglementation appropriée mais qu'il convient d'examiner avec attention en vue de prévoir une unification ultérieure en ce domaine.

vooral bij de minder gegoeden, hoofdzakelijk toe te schrijven is aan overmatig gebruik van bier of andere dranken die vrij verkocht en getapt mogen worden, zodanig dat sommige specialisten het niet meer hebben over alcoholisme, maar over « bierisme ».

Ten slotte hebben die studies ook aangetoond dat de oorzaken van het alcoholisme meestal te zoeken zijn in geneeskundige, psychische of sociale factoren en dat het probleem derhalve niet op te lossen is door het alcoholgebruik in al zijn vormen eenvoudig te verbieden of het alcoholgebruik in openbare gelegenheden, en met name in café's, hotels en restaurants aan een min of meer strenge reglementering te onderwerpen, maar wel door een aantal maatregelen te treffen om de oorzaken van het kwaad zelf te keer te gaan of een doelmatige hulp te bieden aan degenen die er door aangetast en de eerste slachtoffers ervan zijn.

Aan de andere kant moet worden toegegeven dat de huidige wetgeving bezwaarlijk toe te passen is omdat zij ingaat tegen een algemeen verspreide opvatting dat bepaalde vormen van vrijheid aan banden worden gelegd.

Het gevolg van deze kloof tussen de objectieve inhoud van de wet en de openbare mening is, dat de wet om zo te zeggen niet wordt toegepast, zelfs niet toepasselijk is, met deze verzwarende omstandigheid dat de burger gewoon wordt aan het overtreden van een strafwet omdat hij niet aanvaardt dat het toevallig gebruik van alcohol een zeer laakbare en anti-sociale daad is die hem blootstelt aan vervolging voor de correctionele rechtbanken.

De wetgever heeft dit trouwens zeer goed begrepen aangezien hij op 2 april 1965 een wet aannam, volgens welke alle dranken, hetzij gegist of gedistilleerd met een alcoholgehalte van minder dan 22° getapt mogen worden.

België, het « Kruispunt van Europa » en kandidaat voor Europa's hoofdstad, blijft inmiddels het enige land waar een verouderde prohibitionistische wetgeving een betreurenswaardige toestand schept die onrechtvaardigheid en schijnheiligheid in de hand werkt. Het biedt aldus een verwarrende aanblik aan de buitenlanders, die maar niet kunnen begrijpen dat hun een glas alcohol van meer dan 22°, zelfs aangelengd, wordt geweigerd, terwijl zij alcohol van minder dan 22° mogen verbruiken naar believen.

Aangezien wij met Nederland en het Groothertogdom Luxemburg steeds engere overeenkomsten aangaan, zouden wij toch ook onze alcoholwetgeving meer moeten aanpassen.

Bovendien is in de landen die samen met de Benelux deel uitmaken van de Gemeenschappelijke Markt, de verkoop en de tapperij van alcoholische dranken toegelaten in het kader van een bijzondere reglementering, die evenwel aandachtig moet worden onderzocht met het oog op een latere eenmaking op dit gebied.

Dans un premier stade, il est, en tous cas, nécessaire d'unifier notre régime avec la législation hollandaise; celle-ci réglemente sérieusement la vente et la consommation d'alcool en octroyant aux débiteurs des patentes assorties de conditions toutes particulières qui en délimitent l'étendue et la portée.

La présente proposition a pour but de permettre la vente et le débit des boissons spiritueuses dans des établissements publics (cafés, restaurants, hôtels) qui en auront fait la demande et acquitté, en même temps, une taxe spéciale dont le montant est établi en vue de relever le prix de vente au consommateur, et de freiner ainsi la consommation de ces boissons.

Certaines limitations quant à cette autorisation de débit de boissons spiritueuses doivent pourtant être prévues. C'est ainsi que le débit de boissons spiritueuses n'est autorisé qu'entre 11 h. et 15 h. et entre 19 h. et la fermeture de l'établissement. Cette disposition vise surtout à protéger la masse des travailleurs. Un délai de 30 minutes après l'heure limite est cependant admis pour l'enlèvement des consommations.

De même, il est apparu essentiel d'interdire la vente et l'offre, même à titre gratuit, de boissons spiritueuses aux mineurs de moins de 18 ans ainsi que dans les locaux d'organisation de jeunesse.

En outre, il semble également recommandable d'établir des zones au voisinage d'usines, d'écoles ou de casernes dans lesquelles l'interdiction de débit de boissons spiritueuses restera entièrement d'application.

Il en va de même dans toute l'étendue du territoire national lorsque des circonstances particulières (grèves, émeutes, etc.) sont susceptibles de mettre l'ordre public en danger.

La taxe prévue étant annuelle, il s'indique de l'attribuer au débit lui-même et non pas au débiteur ainsi que cela se présente pour la perception de la taxe sur les débits de boissons fermentées. On évitera ainsi toutes les difficultés relatives au transport de débits d'un endroit à un autre, de renonciations au débit, et, en un mot, tous les problèmes inhérents à la modalité des débits de boissons fermentées.

En ce qui concerne les établissements de nuit susceptibles d'être ouverts après minuit, le débit de boissons spiritueuses pourrait être maintenu, mais à la condition du paiement d'un supplément de taxe d'ouverture égal au montant de la taxe initiale.

En vue de faciliter les mesures de contrôle, l'acquittement de la taxe sur les boissons spiritueuses pourrait être constaté par l'application d'un panneau métallique à l'entrée de l'établissement autorisé à débiter de l'alcool.

En ce qui concerne les conditions de déchéance pour les débiteurs, les conditions d'hygiène et les modalités

In een eerste stadium zou ons systeem in ieder geval aangepast moeten worden aan de Nederlandse wetgeving; deze bevat een strenge regeling van de verkoop en het verbruik van alcohol. Aan de tappers worden vergunningen uitgereikt, waaraan zeer bijzondere voorwaarden verbonden zijn, die de omvang en de draagwijdte ervan afbakenen.

Het onderhavige voorstel heeft ten doel de verkoop en de tapperij van sterke dranken toe te laten in openbare inrichtingen (café's, restaurants, hotels) die daarom verzoeken en een bijzondere belasting hebben betaald, waarvan het bedrag wordt vastgesteld ten einde de verkoopprijs aan de verbruiker te verhogen en zodoende het verbruik te remmen.

Deze tapvergunning voor sterke drank moet nochtans aan enkele beperkingen onderworpen worden. Zo wordt het tappen van sterke dranken slechts toegelaten tussen 11 en 15 uur en tussen 19 uur en het sluitingsuur van de inrichting. Deze beperking is vooral gericht op de bescherming van de werknemers. Een tijdsperiode van 30 minuten na de grenstijd wordt nochtans gegund om de consumpties weg te nemen.

Zo is het ook noodzakelijk gebleken een verbod te leggen op de verkoop en de — zelfs kosteloze — aanbieding van sterke drank aan minderjarigen beneden de 18 jaar, alsmede in de lokalen van jeugdorganisaties.

Bovendien lijkt het wenselijk zones te bepalen in de buurt van fabrieken, scholen of kazernes waar het tapverbod volledig van toepassing zal blijven.

Dit geldt eveneens voor geheel het nationaal grondgebied wanneer bijzondere omstandigheden (stakingen, oproer, enz.) de openbare orde in gevaar kunnen brengen.

Daar het een jaarlijkse belasting betreft, is het geraden ze te verbinden aan de slijterij zelf en niet aan de slijter, zoals dat geldt voor de belasting op de slijterijen van gegiste dranken. Dit ter voorkoming van de moeilijkheden die gepaard gaan met de overbrenging van slijterijen van de ene plaats naar de andere, het opgeven van de slijterij, kortom, alle problemen in verband met de modaliteit van de slijterijen voor gegiste dranken.

Wat de inrichtingen betreft die tot na middernacht geopend blijven, kan de tapvergunning gehandhaafd blijven, op voorwaarde dat zij een extra-openingsbelasting betalen ten bedrage van de oorspronkelijke belasting.

Ten einde de controle te vergemakkelijken zou ten blijk dat de belasting op de sterke drank betaald is, een metalen bordje kunnen worden aangebracht aan de ingang van de gelegenheid die een tapvergunning bezit.

Met betrekking tot de voorwaarden van vervallen-verklaring van de tapvergunning, de hygiënische voor-

de perception et de contrôle de la valeur locative de la taxe sur les débits de boissons spiritueux, on propose de s'en rapporter aux dispositions existantes en ce qui concerne la taxe sur les débits de boissons fermentées.

*
**

Une des dispositions de la loi du 29 août 1919, dont le contrôle était le plus malaisé, est incontestablement la limite de deux litres imposée pour la vente au détail de boissons spiritueuses.

Le but principal de cette réglementation étant d'empêcher la consommation sur la voie publique d'alcool contenu dans des petits flacons, il apparaît que ce but sera plus efficacement atteint si l'on interdit la vente de boissons spiritueuses dans des récipients d'une capacité inférieure à 0,35 l (la moitié d'une bouteille de 0,70 l) tout en ne fixant plus de limite de quantités lors de la vente au détail.

*
**

Afin de donner plus d'efficacité aux nouvelles dispositions envisagées, on a pensé que les pénalités à infliger en cas d'infraction devraient être renforcées, c'est pourquoi des nouvelles dispositions remplaçant celles figurant dans la loi de 1919, sont prévues pour infliger aux établissements débitant de l'alcool sans avoir acquitté la taxe requise, une peine d'amende égale à deux fois le montant de la taxe éludée.

Les autres peines prévues constituent également un renforcement par rapport à la législation antérieure. C'est ainsi que les fermetures d'établissements seront remplacées par des peines privatives de liberté.

N. HOU'GARDY.

*
**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Les §§ 2 et 3 de l'article 1^{er} de la loi du 29 août 1919 sur le régime de l'alcool sont remplacés par les dispositions ci-après :

« § 2. Par dérogation au § 1^{er} qui précède, la consommation, la vente et l'offre de boissons spiritueuses à consommer sur place sont autorisées entre 11 h. et 15 h. et entre 19 h. et l'heure de la fermeture, dans les débits de boissons, hôtels, restaurants, pâtisseries, lieux de divertissement et tous autres établissements analogues accessibles au public, ainsi que dans les locaux où les membres d'une association ou d'un groupement, même privé, se réunissent uniquement ou principalement en vue de consommer des boissons spiritueuses moyennant rétribution, pour autant que l'établissement justifie l'acquiescement d'une taxe annuelle établie selon les modalités de la taxe d'ouverture sur les débits de boissons fermentées.

schriften en de wijze van heffing van en van controle op de huurwaarde van de belasting op het tappen van sterke drank wordt voorgesteld, te verwijzen naar de bestaande bepalingen betreffende de belasting op de slijterijen van gegiste dranken.

*
**

Een van de moeilijkst te controleren bepalingen van de wet van 29 augustus 1919 was ongetwijfeld de beperking tot 2 liter bij de kleinverkoop van sterke drank.

Daar deze regeling vooral bedoeld was om te beletten dat alcohol, in kleine flessen, op de openbare weg zou worden verbruikt zal het wellicht doelmatiger zijn de verkoop van sterkedrank te verbieden in recipiënten met een inhoud van minder dan 0,35 liter, de helft van 0,70 liter, en daartegenover geen maximumhoeveelheid meer te bepalen voor de verkoop in het klein.

*
**

Ten einde de doelmatigheid van de nieuw voorgestelde bepalingen te verhogen, werd het nodig geacht de straffen te verzwaren; daarom worden de bepalingen van de wet van 1919 in deze zin gewijzigd dat aan de inrichtingen waar alcohol geschonken wordt zonder dat de belasting is voldaan, een geldboete kan worden opgelegd ten bedrage van tweemaal de ontdoken belasting.

Ook de andere straffen waarin wordt voorzien, zijn zwaarder dan in de vorige wetgeving. Zo zal de sluiting van een inrichting worden vervangen door een vrijheidsstraf.

*
**

VOORSTEL VAN WET

EERSTE ARTIKEL.

De §§ 2 en 3 van artikel 1 van de wet van 29 augustus 1919 op het regiem van de alcohol worden vervangen door de volgende bepalingen :

« § 2. — In afwijking van § 1 is het verbruik tot de verkoop en de te koopaanbieding van sterkedrank voor verbruik ter plaatse toegelaten tussen 11 en 15 uur en tussen 19 uur en het sluitingsuur, in drank-slijterijen, hotels, restaurants, banketbakkerijen, ontspanningslokalen en alle andere soortgelijke voor het publiek toegankelijke inrichtingen, alsmede in de lokaliteiten waar de leden van een — zelfs particuliere — vereniging of groepering uitsluitend of hoofdzakelijk bijeenkomen om sterkedrank te verbruiken tegen betaling, mits die inrichting bewijst dat zij een jaarlijkse belasting heeft betaald, die wordt vastgesteld overeenkomstig de regeling voor de openingsbelasting op de drank-slijterijen.

» § 3. Le transport, la vente et l'offre des boissons spiritueuses sont interdites lorsque ces boissons sont logées dans des récipients d'une contenance inférieure à 0,35 litre. »

ART. 2.

L'article 2 de la loi du 29 août 1919 sur le régime de l'alcool est complété par les dispositions ci-après :

« Toutefois, les tenanciers peuvent détenir des boissons spiritueuses dans les locaux où sont admis les consommateurs pendant les heures où ils ont été autorisés à débiter des boissons spiritueuses en vertu de l'article 1^{er}, § 2, qui précède. En dehors de ces heures, les boissons doivent être détenues dans des pièces non accessibles au public, ou enfermées sous un volet cadenassé. »

ART. 3.

Il est interdit de débiter des boissons spiritueuses dans les locaux d'organisations de jeunesse et dans les écoles, même à l'occasion d'une fête ou festivité quelconque. De même la consommation, la vente et l'offre, même à titre gratuit, de boissons spiritueuses sont interdites aux mineurs de moins de 18 ans, dans tous les endroits accessibles au public ainsi que dans les cercles privés où l'on consomme des boissons spiritueuses.

ART. 4.

Le Roi et, dans leur ressort, les autorités provinciales et communales peuvent, en raison de circonstances locales, telles que le voisinage d'usines ou de casernes, établir des zones dans lesquelles l'interdiction de débit de boissons spiritueuses reste entièrement d'application. Les délimitations de ces zones seront communiquées, par l'autorité compétente, au receveur des accises du ressort.

ART. 5.

Dans les circonstances mettant ou pouvant mettre l'ordre public en danger, le Roi, et dans leur ressort, les autorités provinciales et communales peuvent suspendre temporairement l'autorisation de consommer, de vendre ou d'offrir des boissons spiritueuses à consommer sur place.

ART. 6.

§ 1^{er}. — Les tenanciers des établissements visés à l'article 1^{er}, § 2, de la loi du 29 août 1919 sur le régime de l'alcool, modifié par l'article 1^{er} de la présente loi, qui désirent débiter des boissons spiritueuses, doivent au préalable, en faire la déclaration au receveur des accises de leur ressort et payer une taxe annuelle fixée au dixième de la valeur locative annuelle réelle ou présumée des locaux affectés au débit. Cette taxe est indivisible et ne peut être inférieure à 3.000 francs dans les communes ou agglomérations de moins de 10.000 habitants, et à 5.000 francs dans les

» § 3. — Het vervoer, de verkoop en de te koop-aanbieding van sterkedrank zijn verboden wanneer deze drank vervat is in recipiënten met een inhoud van minder dan 0,35 liter. »

ART. 2.

Artikel 2 van de wet van 29 augustus 1919 op het regiem van de alcohol wordt aangevuld als volgt :

« De slijters mogen evenwel sterkedrank bezitten in de lokaliteiten waar de verbruikers worden toegelaten tijdens de uren dat zij sterkedrank mogen tappen krachtens het hiervorenstaande artikel 1, § 2. Buiten deze uren moeten de dranken in niet voor het publiek toegankelijke plaatsen of achter slot gehouden worden. »

ART. 3.

Het is verboden sterkedrank te tappen in de lokalen van jeugdorganisaties en in de scholen, zelfs naar aanleiding van een feest of van enige andere viering. Ook het verbruik, de verkoop en de — zelfs kosteloze — aanbieding van sterkedrank zijn verboden ten aanzien van minderjarigen beneden de 18 jaar, in alle voor het publiek toegankelijke plaatsen alsmede in de private clubs waar sterkedrank verbruikt wordt.

ART. 4.

De Koning en, in haar ambtsgebied, de provinciale en gemeentelijke overheid kunnen, op grond van plaatselijke omstandigheden, zoals de nabijheid van fabrieken of kazernes, zones vaststellen waarin het verbod tot het slijten van sterke drank geheel van toepassing blijft. De afbakening van deze zones wordt, door de bevoegde overheid aan de ontvanger der accijnzen van het ambtsgebied medegedeeld.

ART. 5.

In omstandigheden die de openbare orde in gevaar brengen of kunnen brengen, kan de Koning, en, in haar ambtsgebied, de provinciale en gemeentelijke overheid, de vergunning tot verbruik, verkoop of aanbieding van sterkedrank voor verbruik ter plaatse tijdelijk opschorten.

ART. 6.

§ 1. — De houders van inrichtingen bedoeld bij artikel 1, § 2, van de wet van 29 augustus 1919 op het regiem van de alcohol, gewijzigd door artikel 1 van deze wet, die sterkedrank wenschen te slijten, moeten daarvan vooraf aangifte doen bij de ontvanger der accijnzen van hun ambtsgebied en een jaarlijkse belasting betalen, vastgesteld op 1/10^e van de werkelijke of vermoedelijke jaarlijkse huurwaarde van de lokalen dienende voor de slijterij. Deze belasting is onverdeelbaar en mag niet lager zijn dan 3.000 frank in gemeenten of agglomeraties van minder

autres communes ou agglomérations. La taxe est doublée pour les établissements de nuit débitant des boissons spiritueuses après 0 heure.

§ 2. — La taxe sur les débits de boissons spiritueuses doit être acquittée avant le 15 janvier de chaque année, et pour les établissements qui s'ouvrent dans le courant d'une année, au plus tard la veille de leur ouverture.

§ 3. — L'acquiescement de la taxe sur les débits de boissons spiritueuses est constaté par la mise d'un panonceau métallique qui doit être apposé obligatoirement à un endroit apparent à l'entrée de l'établissement. Un panonceau spécial sera délivré aux établissements débitant des boissons spiritueuses après 0 heure. Les caractéristiques du panonceau, dont la couleur ou la forme variera d'année en année seront déterminées par le Ministre des Finances.

§ 4. — Pour les débits occasionnels de boissons spiritueuses (fêtes de charité ou sportives, festivités, foires, expositions) la taxe annuelle est remplacée par une taxe journalière de 200 francs par débit. La quittance de paiement de cette taxe remplacera le panonceau et devra être affichée à l'entrée du local.

La taxe sur les débits de boissons spiritueuses vise l'établissement et non le débitant; les débits ambulants ne sont pas autorisés.

ART. 7.

§ 1. — Les conditions de déchéance établies par l'article 1^{er} des dispositions légales coordonnées le 3 avril 1953, concernant les débits de boissons fermentées, sont applicables aux personnes qui débitent des boissons spiritueuses. En outre, ces dernières doivent être majeures.

§ 2. — Les conditions d'hygiène et les modalités de perception et de contrôle de la valeur locative de la taxe sur les débits de boissons spiritueuses sont fixées en conformité avec celles régissant la taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées. La taxation annuelle des détaillants de boissons spiritueuses reste régie par le chapitre V des dispositions légales coordonnées le 3 avril 1953 sur la taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées.

§ 3. — La valeur locative des débits de boissons spiritueuses est réexaminée d'année en année; les aggrandissements en cours d'année ne doivent pas faire l'objet de déclaration et n'entraînent pas une modification de la taxe en cours.

§ 4. — La taxe sur les débits de boissons spiritueuses frappe l'établissement et non le débitant; elle ne peut donc être transportée lorsqu'un débitant déplace le siège de son commerce ou de son occupation.

ART. 8.

Les débitants restaurateurs et tenanciers d'établissements ayant acquitté la taxe sur les débits

dan 10.000 inwoners en dan 5.000 frank in de andere gemeenten of agglomeraties. De belasting wordt verdubbeld voor de nachtgelegenheden waar na 0 uur sterkedrank getapt wordt.

§ 2. De belasting op de slijterijen van sterkedrank moet worden voldaan vóór 15 januari van ieder jaar en voor de inrichtingen die in de loop van het jaar worden geopend, uiterlijk de dag vóór de opening.

§ 3. De betaling van de belasting op de slijterijen van sterkedrank wordt vastgesteld door de overhandiging van een metalen bordje dat moet worden aangebracht op een zichtbare plaats bij de ingang van de inrichting. Een speciaal bordje zal worden uitgereikt aan de inrichtingen die na 0 uur sterkedrank tappen. De kenmerken van het bordje, waarvan de kleur of de vorm ieder jaar zal verschillen, worden bepaald door de Minister van Financiën.

§ 4. Voor de toevallige tapperijen van sterkedrank (liefdadigheids- of sportfeesten, feestelijkheden, handelsbeurzen, tentoonstellingen) wordt de jaarlijkse belasting vervangen door een dagbelasting van 200 frank per tapperij. De kwitantie vervangt het bordje en moet bij de ingang van het lokaal worden aangeplakt.

De belasting op de slijterijen van sterkedrank treft de inrichting en niet de slijter; reizende slijterijen zijn niet geoorloofd.

ART. 7.

§ 1. — De voorwaarden van vervallenverklaring gesteld in artikel 1 van de op 3 april 1953 gecoördineerde wetsbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken zijn mede van toepassing op de personen die sterkedrank slijten. Bovendien moeten deze personen meerderjarig zijn.

§ 2. De hygiënische voorschriften en de wijze van heffing van en van controle op de huurwaarde van de belasting op de slijterijen van sterkedrank worden vastgesteld op dezelfde wijze als die welke gelden voor de openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken. Op de jaarlijkse belasting, verschuldigd door de kleinhandelaars in sterkedrank, blijft hoofdstuk 5 van de op 3 april 1953 gecoördineerde wetsbepalingen betreffende de openingsbelasting van de slijterijen van gegiste dranken van toepassing.

§ 3. De huurwaarde van de slijterijen van sterkedrank wordt ieder jaar opnieuw onderzocht; vergrotingen in de loop van het jaar moeten niet worden aangegeven en hebben geen wijziging van de lopende belasting tot gevolg.

§ 4. De belasting op de slijterijen van sterkedrank geldt voor de inrichting en niet voor de slijter; zij kan derhalve niet worden overgedragen wanneer een slijter de zetel van zijn zaak of van zijn bedrijf verplaatst.

ART. 8.

De slijters-restauranthouders en houders van inrichtingen die de belasting op de slijterijen

de boissons spiritueuses ont l'obligation de veiller à ce que les boissons spiritueuses servies aux consommateurs pendant les heures permises, soient enlevées des tables, comptoirs etc., au plus tard une demi-heure après l'heure limite autorisée.

ART. 9.

§ 1. — Sont rendues applicables aux infractions en matière de taxe sur les débits de boissons spiritueuses les dispositions des lois et règlements sur les douanes et accises concernant la rédaction et le visa des procès-verbaux, la remise de la copie de ceux-ci, la foi due à ces actes, le mode de poursuites, la responsabilité, la complicité, la tentative de corruption, le droit de transiger, etc.

§ 2. — Tous les fonctionnaires et employés de l'administration des douanes et accises, les gendarmes, les officiers et agents de police judiciaire sont qualifiés afin de rechercher et constater seuls les infractions en matière de taxe sur les débits de boissons spiritueuses.

§ 3. — Pendant tout le temps que le débit est accessible aux consommateurs, le tenancier doit laisser pénétrer, sans assistance, les agents désignés au § 2 qui précède, partout où les consommateurs ont accès. Il est tenu, en outre, le cas échéant, de laisser prélever des échantillons sur les boissons qui s'y trouvent.

ART. 10.

§ 1^{er}. — L'exploitation d'un débit de boissons spiritueuses sans acquittement de la taxe prévue par la présente loi est punie d'une amende égale au double de la taxe en jeu sans préjudice du paiement de cette taxe.

Si l'infraction est constatée dans un débit clandestin, c'est-à-dire un débit autre qu'un restaurant (un bar d'hôtel) ou un débit de boissons fermentées régulièrement déclaré, l'amende est doublée.

§ 2. — En cas de récidive, l'amende est portée au double et l'affaire est portée obligatoirement devant le tribunal. Pour toute récidive ultérieure ainsi que pour la simple récidive dans les cas prévus au 2^e alinéa du § 1^{er}, une peine de huit jours à un mois de prison peut en outre être prononcée par le juge.

§ 3. — Le débit ou la détention dans un local accessible au public de boissons spiritueuses, en dehors des heures autorisées par l'acquittement d'une taxe régulière, est puni d'une amende de 1.000 à 4.000 francs. Cette amende frappe également les consommateurs constitués en infraction. L'amende est doublée en cas de récidive.

Pour toute récidive ultérieure, l'affaire est déférée obligatoirement au tribunal, et l'amende est de 4.000 à 20.000 francs.

§ 4. — Le transport, la vente et l'offre en vente de boissons spiritueuses logées dans des récipients d'une contenance inférieure à 0,35 litre, sont punis d'une amende égale à 10 fois les droits d'accise et la taxe de

van sterke drank voldaan hebben, moeten zorg dragen dat de sterke drank die tijdens de geoorloofde uren aan de verbruikers wordt besteld, uiterlijk een half uur na de toegelaten grenstijd van de tafels, toonbanken, enz. is weggenomen.

ART. 9.

§ 1. — De bepalingen van de wetten en verordeningen op de douanen en accijnzen betreffende het opstellen en het viseren van de processen-verbaal, het afgeven van de afschriften daarvan, de bewijskracht van die stukken, de wijze van vervolging, de aansprakelijkheid, de medeplichtigheid, de poging tot omkoping, het recht om een dading te sluiten, enz. zijn van toepassing op de misdrijven inzake de belasting op de slijterijen van sterkedrank.

§ 2. Alle ambtenaren van het bestuur van douanen en accijnzen, de rijkswachters en de officieren en agenten van de gerechtelijke politie zijn bevoegd om de misdrijven inzake de belasting op de slijterijen van sterkedrank alleen op te sporen en vast te stellen.

§ 3. Gedurende de gehele tijd dat de slijterij toegankelijk is voor de verbruikers moet de slijter, de in de hiervoren in § 2 vermelde ambtenaren, zonder bijstand, overal laten binnentreden waar de verbruikers toegang hebben. Hij is bovendien verplicht eventueel monsters te laten nemen van de dranken die zich daar bevinden.

ART. 10.

§ 1. — De exploitatie van een slijterij van sterkedrank zonder betaling van de door deze wet opgelegde belasting wordt gestraft met een geldboete ten bedrage van tweemaal de betrokken belasting, onverminderd de betaling van deze belasting.

Wanneer het misdrijf wordt vastgesteld in een geheime slijterij, d.w.z. een slijterij die geen restaurant (hotelbar) of regelmatig aangegeven slijterij van gegiste dranken is, wordt de geldboete verdubbeld.

§ 2. In geval van herhaling wordt de geldboete verdubbeld en moet de zaak voor de rechtbank worden gebracht. Voor iedere nieuwe herhaling alsmede voor een eenvoudige herhaling in de gevallen bepaald bij het tweede lid van § 1, kan de rechter bovendien gevangenisstraf van acht dagen tot één maand uitspreken.

§ 3. Het slijten of het bezit van sterkedrank in een voor het publiek toegankelijke lokaliteit, buiten de door de betaling van een regelmatige belasting geoorloofde uren, wordt gestraft met geldboete van 1.000 tot 4.000 frank. Deze geldboete treft eveneens de verbruikers die in overtreding worden bevonden. In geval van herhaling wordt de geldboete verdubbeld.

Voor iedere nieuwe herhaling moet de zaak voor de rechtbank worden gebracht en de geldboete beloopt 4.000 tot 20.000 frank.

§ 4. Het vervoer, de verkoop en de te koopaanbieding van sterkedrank, vervat in recipiënten van minder dan 0,35 liter, worden gestraft met een geldboete ten bedrage van 10 maal de accijsrechten en

consommation dont sont passibles ces boissons, même si les susdits droits et taxe ont été acquittés.

§ 5. — Les boissons spiritueuses, objet des infractions prévues par le présent article, sont saisies et confisquées.

§ 6. — Tout acte de nature à empêcher ou à entraver la constatation des infractions prévues au présent article, ou les recherches faites en vue de cette constatation par les agents désignés à cette fin, est puni d'une amende 1.000 à 4.000 francs.

§ 7. — Les articles 66, 67 et 69, alinéa 2 du Code pénal sont applicables aux infractions prévues par le présent article.

ART. 11.

Le Ministre ne peut transiger sur les peines prononcées par application du § 1^{er}, 2^e alinéa, § 2 et § 3, 3^e alinéa, de l'article précédent.

ART. 12.

Les dispositions de l'article 9 de la loi du 31 mai 1888, concernant la condamnation conditionnelle ne sont pas applicables aux peines prévues par la présente loi, à l'exception de l'emprisonnement principal.

ART. 13.

Les articles 10 à 16 de la loi du 29 août 1919 sur le régime de l'alcool sont abrogés.

ART. 14.

La déclaration d'une valeur locative insuffisante ou l'indication inexacte de la situation des locaux affectés au débit, ainsi que l'exploitation d'un débit par une personne non autorisée, sont punies comme en matière de taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées. Les articles 35 à 37 des dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées coordonnées le 3 avril 1953, sont applicables en la matière.

ART. 15.

Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 1.000 à 4.000 francs, ou d'une de ces peines seulement, les débiteurs ainsi que leurs préposés qui servent des boissons spiritueuses à des mineurs de moins de 18 ans (ou à des personnes notoirement en état d'ivresse).

N. HOUGARDY
P. DESCAMPS
K. POMA.

de verbruiksbelasting waaraan die dranken onderworpen zijn, zelfs indien de genoemde rechten en belasting voldaan zijn.

§ 5. De sterkedranken waarop de in dit artikel bepaalde misdrijven betrekking hebben, worden in beslag genomen en verbeurdverklaard.

§ 6. Iedere daad waardoor de vaststelling van misdrijven als bepaald in dit artikel of de opsporingen met het oog op die vaststelling door de daartoe aangewezen ambtenaren wordt verhinderd of belemmerd wordt gestraft met geldboete van 1.000 tot 4.000 frank.

§ 7. De artikelen 66, 67 en 69, lid 2, van het Strafwetboek zijn mede van toepassing op de de in dit artikel bepaalde misdrijven.

ART. 11.

De Minister kan geen dading aangaan voor straffen uitgesproken met toepassing van § 1, tweede lid, § 2 en § 3, derde lid, van het voorgaande artikel.

ART. 12.

Het bepaalde in artikel 9 van de wet van 31 mei 1888 betreffende de voorwaardelijke veroordeling is niet van toepassing op de door deze wet bepaalde straffen, behalve op de hoofdgevangenisstraf.

ART. 13.

De artikelen 10 tot 16 van de wet van 29 augustus 1919 op het regiem van de alcohol worden opgeheven.

ART. 14.

De aangifte van een onvoldoende huurwaarde of de onjuiste opgave van de toestand van de voor de slijterij dienende lokaliteiten, alsmede de exploitatie van een slijterij door een persoon die daarvoor geen vergunning bezit, worden gestraft zoals inzake openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken. De artikelen 35 tot 37 van de op 3 april 1953 gecoördineerde wetsbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken zijn mede van toepassing.

ART. 15.

Met gevangenisstraf van acht dagen tot één maand en geldboete van 1.000 tot 4.000 frank of met een van die straffen alleen worden gestraft de slijters alsmede hun aangestelden die sterkedrank opdienen aan minderjarigen beneden de 18 jaar (of aan personen die in kennelijke staat van dronkenschap verkeren).